

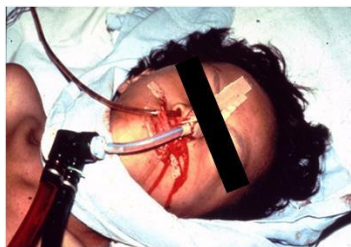
你以為被蚊子叮咬

只是小事？別輕忽登革出血熱，若未及時就醫治療，死亡率可達50%

近年來高雄地區四型登革熱均曾流行，在交叉感染之下罹患登革出血熱機會將大幅提高，提醒市民朋友做好居家環境自我管理，杜絕登革熱。

「登革出血熱」症狀：

- 發燒
- 持續嘔吐
- 解黑便
- 牙齦出血
- 昏睡休克
- 其他可能症狀如：
皮膚出現紫斑、流鼻血、吐血、嚴重腹痛、躁動不安等



登革出血熱患者（照片來源：衛生福利部疾病管制署）



如何預防登革熱及注意事項：

- 每週定期主動清除詳加檢查家戶室內外可能積水的容器（包括地下室、陰井、屋後溝及排水溝槽、不常用的馬桶、盆栽底盤、戶外輪胎、觀景池及頂樓廢棄物等）。
- 出入發生疫情地區應盡量穿著淡色長袖長褲，身體裸露部位塗抹防蚊藥品。
- 曾感染登革熱者，應避免至登革熱高風險區，以免遭病毒蚊叮咬而交叉感染登革出血熱。

- * 民眾如有疑似登革熱症狀，應儘速就醫，並主動告知醫師旅遊史及近期活動史。建議停止上班上課，不要趴趴走。
- * 若有登革出血熱症狀者，應立即至區域級以上醫院進行診治，以確保生命安全。

A mosquito bite is a piece of cake?

Don't neglect dengue hemorrhagic fever, without timely treatment, mortality is up to 50 %.

All four types of dengue fever were prevalent in Kaohsiung over the past few years, and the risk of catching dengue hemorrhagic fever under cross infection would be increased substantially. Please pay attention to do self-management of the home environment to prevent dengue fever.

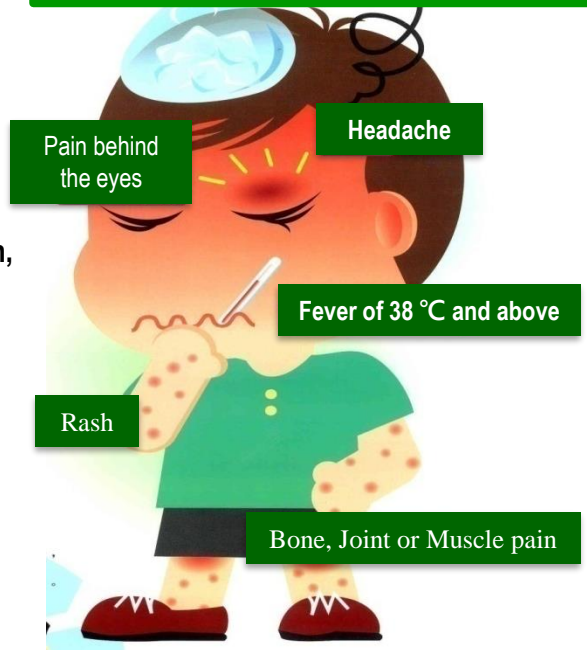
Symptoms of 「dengue hemorrhagic fever」

- Fever
- Frequent vomiting
- Tarry stool
- Gum bleeding
- Lethargy shock
- Other possible symptoms:red spots or patches on the skin, bleeding from nose, vomiting blood, severe abdominal pain, mental confusion or seizure, etc.



Patients with dengue hemorrhagic fever(Photo by TAIWAN CDC)

Typical Symptoms of Dengue Fever



Attention matters and Prevention action of Dengue Fever

- Check and clean the bottles which may have water inside in/out of the house (Including basements, shady wells, back gutters and drainage ditches, unused toilets, potted plant chassis, outdoor tires, viewing pools and attic waste, etc.)
- Wear in light color with long sleeves or pants and apply insect repellent spray or cream when enter the epidemic area.
- Who has been infected should not go to high risky dengue area to avoid dengue hemorrhagic which is caused by mosquito biting.

* Any suspected symptom appeared should seek immediate medical attention and inform the doctor of any recent travel and exposure history. Stop to go to work and class, do not hang out!
* Any symptom of dengue hemorrhagic appeared should go to the hospital which is up from regional level for medical attention to assure your life safety.

ท่านอาจคิดว่าถูกยั้งกัดเป็นแค่เรื่องเล็ก ?

อย่าประมาทไข้เลือดออกเดงกี หากไม่ได้เข้ารับการรักษาหรือนำตัวส่งแพทย์ทันทีอาจเสี่ยงต่อการเสียชีวิตสูงถึง 50เปอร์เซ็นต์

ในช่วงไม่กี่ปีมานี้ โรคไข้เลือดออกทั้ง 4 สายพันธุ์ เคยแพร่ระบาดในเขตเกาสง และการติดเชื้อข้ามสายพันธุ์มีโอกาสที่จะป่วยเป็นไข้เลือดออกเดงกีเพิ่มขึ้น เพื่อป้องกันโรคไข้เลือดออก ขอให้ทุกคนจัดการสิ่งแวดล้อมที่อยู่อาศัยด้วยตนเองอย่างเคร่งครัด

「 ไข้เลือดออกเดงกี 」 จะมีลักษณะอาการดังนี้คือ

- เป็นไข้
- อาเจียนติดต่อกัน
- ถ่ายอุจจาระเป็นสีดำ
- มีเลือดออกตามไรฟัน
- ง่วงนอนหรือซ้อด
- อาการอื่นๆเช่น :

มีผื่นสีม่วงขึ้นตามผิวหนัง เลือดกำเดาไหล อาเจียน เป็นเลือด ปวดท้องรุนแรง และมีอาการกระสับกระส่ายเป็นต้น



ผู้ป่วยไข้เลือดออกเดงกี(แหล่งที่มาของภาพ : กรมควบคุมโรค กระทรวงสาธารณสุข)

ไข้เลือดออกเดงกีจะมีลักษณะอาการดังนี้คือ



ข้อควรระวังและการป้องกันไข้เลือดออก

- ตรวจสอบและเทน้ำหรือทำความสะอาดภาชนะที่บรรจุน้ำทั้งในอาคารและนอกอาคารเป็นประจำทุกสัปดาห์ (รวมถึงห้องใต้ดิน บ่อกักจัดน้ำเสีย รางน้ำหลังบ้านและรางระบายน้ำ ชักโครกที่ไม่ค่อยใช้งาน ถ้วยรองกระถางดอกไม้ ยางรดที่อยู่นอกอาคาร สระน้ำ และขยะบนดาดฟ้า เป็นต้น)
- เมื่อเข้าและออกจากพื้นที่แพร่ระบาด ควรสวมใส่เสื้อผ้าและกางเกงขาวยาวสีอ่อน ๆ พร้อมทั้งทายากันยุงในส่วนจากร่างกายที่เสื่อผ้าคลุมไม่ถึง
- ผู้ที่เคยติดเชื้อไข้เลือดออก ควรหลีกเลี่ยงการไปบริเวณที่มีความเสี่ยงสูงต่อการติดเชื้อไข้เลือดออก ทั้งนี้เพื่อป้องกันการติดเชื้อข้ามสายพันธุ์แล้วก่อให้เกิดไข้เลือดออกเดงกี

***หากสงสัยว่ามีอาการของโรคไข้เลือดออก ควรไปพบแพทย์โดยเร็วที่สุด และแจ้งให้แพทย์ทราบถึง ประวัติการเดินทางและกิจกรรมที่เคยร่วม ควรหยุดทำงานและไปเรียน และไม่ควรรอกรอกนอกรบ้าน**
***เพื่อความปลอดภัยในชีวิตหากคุณมีอาการไข้เลือดออกเดงกี คุณควรไปโรงพยาบาลทันทีเพื่อรับ การรักษา**

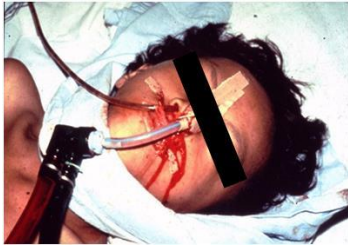
Bạn cho rằng bị muỗi đốt chỉ là chuyện nhỏ?

Đừng coi thường sốt xuất huyết Dengue. Nếu không được điều trị kịp thời, tỷ lệ tử vong có thể đạt 50%

Gần đây khu vực Cao Hùng lưu hành 4 chủng Sốt xuất huyết, lây nhiễm chéo dẫn tới người bệnh bị Sốt xuất huyết Dengue tăng cao, nhắc nhở người dân hãy tự mình quản lý tốt môi trường sống, nói không với Sốt xuất huyết.

Triệu chứng 「 Sốt xuất huyết Dengue 」 :

- Sốt
- Nôn mửa liên tục
- Đi cầu phân đen
- Chảy máu niếu răng
- Ngủ li bì bị sốc
- Các dấu hiệu nghi ngờ khác như: Trên da xuất hiện vết thâm tím, chảy máu mũi, nôn ra máu, đau bụng dữ dội, bồn chồn không yên...



Ca nhiễm Sốt xuất huyết Dengue
(Nguồn ảnh: Sở quản lý và kiểm soát dịch bệnh Cục y tế Viện hành chính)

Triệu chứng lâm sàng của sốt xuất huyết



Làm thế nào để phòng ngừa Sốt xuất huyết và những điều cần chú ý:

- Định kỳ hàng tuần chủ động làm sạch những dụng cụ có khả năng ứ đọng nước trong nhà và quanh nhà (bao gồm tầng hầm, hố ga, rãnh nước sau nhà và bồn nước thải, bồn cầu ít sử dụng, khay lót chậu cây cảnh, lốp xe ngoài trời, hồ cảnh quan và những phế liệu trên tầng thượng...).
- Đi lại những nơi phát sinh dịch bệnh cần phải mặc quần áo dài tay sáng màu, bộ phận cơ thể lộ ra nên thoa thuốc chống muỗi.
- Người đã từng bị Sốt xuất huyết, nên tránh tới những khu vực nguy cơ Sốt xuất huyết cao, để tránh bị muỗi mang mầm bệnh đốt dẫn tới nhiễm chéo Sốt xuất huyết Dengue.

* Người dân nếu có dấu hiệu nghi ngờ Sốt xuất huyết, cần đến ngay cơ sở y tế, và chủ động trình bày với bác sỹ về lịch sử du lịch và lịch sử hoạt động trong thời gian gần đây. Kiến nghị nên nghỉ học nghỉ làm, và ở yên một chỗ không nên đi lại.
* Nếu có triệu chứng sốt xuất huyết Dengue, nên nhanh chóng tới bệnh viện cấp khu vực trở lên tiến hành chữa trị, để đảm bảo an toàn tính mạng.

Apakah kamu kira digigit nyamuk hanya hal sepele?

Jangan anggap remeh demam berdarah, Jika tidak segera diobati, maka tingkat kematian bisa mencapai 50 persen

Dalam beberapa tahun ini demam berdarah tipe keempat sedang meningkat di daerah Kaohsiung, kesempatan menderita demam berdarah akan meningkat pesat jika mengalami penularan secara silang, mengingatkan warga dan teman-teman untuk menjaga lingkungan rumah dengan baik, hindari demam berdarah.

Gejala 「demam berdarah dengue」 :

- demam
- muntah terus menerus
- warna kotoran hitam
- gusi berdarah
- lesu atau badan kejang
- gejala lain yang mungkin terjadi seperti:
Kulit muncul bintik ungu, mimisan, muntah darah,
sakit perut yang parah, gelisah dll



Pasien yang menderita demam berdarah
(sumber foto: Departemen Kesehatan Biro Pengendalian Penyakit)

Gejala demam berdarah



Pencegahan demam berdarah dan hal-hal yang harus diperhatikan:

- tiap minggu inisiatif dengan rutin membersihkan lingkungan dalam dan luar rumah yang mungkin bisa tergenang air (termasuk ruang bawah tanah, sumur, parit belakang rumah dan selokan, toilet yang jarang digunakan, alas pot tanaman, ban, kolam dan barang yang dibuang diatas rumah dll).
- senantiasa berpakaian lengan panjang dan celana panjang yang berwarna terang pada saat memasuki daerah epidemi, oleskan obat anti nyamuk ke bagian tubuh yang terbuka.
- bagi yang pernah mengidap demam berdarah, hindari pergi ke daerah demam berdarah yang beresiko tinggi, untuk menghindari gigitan nyamuk yang bervirus dan terjadi penularan demam berdarah secara silang.

- * jika warga curiga ada gejala demam berdarah, harus segera pergi berobat, dan inisiatif memberi tahu dokter riwayat perjalanan dan riwayat aktifitas baru-baru ini. Disarankan untuk berhenti bekerja dan sekolah, jangan keluyuran diluar.
- * jika ada yang mengalami gejala demam berdarah, harus segera pergi ke rumah sakit besar sedeaerah untuk berobat, agar keselamatan terjamin.